

DE | Hersteller & Verantwortlicher in der EU:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Deutschland* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Pflegehinweise:
 - Nicht mit Wasser oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen. Nur speziell für Leder geeignete Produkte verwenden.
 - Um die Qualität und Langlebigkeit des Leders zu erhalten, wird eine regelmäßige Pflege mit speziellen Lederpflegeprodukten empfohlen.
 - Lange Sonneneinstrahlung, Regen/ Feuchtigkeit vermeiden, um Farbveränderungen und Materialschäden zu verhindern.

- Produkt außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Kleinteile oder Gurte könnten zu Erstickungs- oder Strangulations-gefahr führen. Nicht für den Gebrauch als Spielzeug geeignet.

- Produkt enthält Metallteile aus Nickel, das bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen kann. Direkten und längeren Hautkontakt vermeiden. Nicht geeignet für Personen mit Nickelallergie.

- Produkt besteht aus echtem Leder und wurde teilweise mit Farbstoffen & Schutzmitteln behandelt - kann allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen den Gebrauch einstellen.

- Produkt umweltgerecht entsorgen. Nicht in den Hausmüll geben, sondern in einem geeigneten Sammelsystem entsorgen.

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH, 2014

ENG | Manufacturer & responsible person in the EU:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Germany* | *info@thielemann-lederwaren.de*

- Care instructions:
 - Do not clean with water or aggressive cleaning agents. Only use products specifically designed for leather.
 - In order to maintain the quality and longevity of the leather, regular care with special leather care products is recommended.
 - Avoid long exposure to sunlight, rain/moisture to prevent color changes and material damage.
 - Keep product out of the reach of small children. Small parts or straps could pose a choking or strangulation hazard. Not suitable for use as a toy.
 - Product contains metal parts made of nickel, which may cause allergic reactions in sensitive people. Avoid direct and prolonged skin contact. Not suitable for people with nickel allergies.
 - Product is made of genuine leather and has been partially treated with dyes and protective agents - may cause allergic reactions. Discontinue use if skin irritation occurs.
 - Dispose of the product in an environmentally friendly manner. Do not dispose of with household waste but dispose of in a suitable collection system.

BG | Proizvoditel i otgovorno litse v ES:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Germaniya* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH, 2014

- Инструкции за грижа:
- Не почиствайте с вода или агресивни почистващи препарати. Само специално подходящ за кожени продукти.
 - За да се запази качеството и дълготрайността на кожата, се препоръчва редовна грижа със специални продукти за грижа за кожата.
 - Избягвайте продължително излагане на слънчева светлина, дъжд/влага, елиминирайте промените в цвета и материалните щети.
 - Съхранявайте продукта на място, недостъпно за малки деца. Малки части или ремъци могат да представляват опасност от задавяне или удушаване. Не е подходящ за използване като играчка.
 - Продуктът съдържа метални части от никел, които могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни хора. Избягвайте директен и продължителен контакт с кожата. Не е подходящ за хора с алергии към никел.
 - Продуктът е изработен от естествена кожа и е частично обработен с оцветители и защитни средства - може да предизвика алергични реакции. Прекратете употребата, ако се появи дразнене на кожата.
- Изхвърлете продукта по екологичен начин. Не изхвърляйте с битовите отпадъци, а в подходяща събирателна система.

M. Thielemann GmbH, 2014

CZ | Výrobce a odpovědná osoba v EU:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Německo* | *info@thielemann-lederwaren.de*

- Návod na údržbu:
 - Nečistěte vodou nebo agresivními čisticími prostředky. Používejte pouze výrobky speciálně určené pro kůži.
 - Pro zachování kvality a dlouhé životnosti kůže se doporučuje pravidelná péče speciálními přípravky pro péči o kůži.
 - Vyhňte se dlouhodobému vystavení slunečnímu záření, dešti/vlhkosti, abyste zabránili změnám barev a poškození materiálu.
 - Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Malé části nebo popruhy mohou představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení. Nevhodné pro použití jako hračka.
 - Výrobek obsahuje kovové části vyrobené z niklu, které mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce. Vyhňte se přímému a dlouhodobému kontaktu s pokožkou. Nevhodné pro osoby s alergií na nikel.
 - Výrobek je vyroben z pravé kůže a byl částečně ošetřen barvivu a ochrannými prostředky - může způsobit alergické reakce. Při podráždění pokožky přestaňte používat.
 - Výrobek zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte do vhodného sběrného systému.

DK | Proizvoditel i otgovorno litse v ES:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Tyskland* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Plejeanvisninger:
 - Rengør ikke med vand eller aggressive rengøringsmidler. Brug kun produkter, der er specielt designet til læder.
 - For at bevare læderets kvalitet og levetid anbefales regelmæssig pleje med specielle læderplejeprodukter.
 - Undgå langvarig udsættelse for sollys, regn/fugt for at forhindre farveændringer og materielle skader.
 - Opbevar produktet utilgængeligt for små børn. Små dele eller stropper kan udgøre en kvælnings- eller kvælningsfare. Ikke egnet til brug som legetøj.
 - Produktet indeholder metaldele af nikkel, som kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. Undgå direkte og langvarig hudkontakt. Ikke egnet til personer med nikkelallergi.
 - Produktet er lavet af ægte læder og er delvist behandlet med farvestoffer og beskyttelsesmidler - kan forårsage allergiske reaktioner. Afbryd brugen, hvis der opstår hudirritation.
 - Bortskaf produktet på en miljøvenlig måde. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men bortskaffes i et egnet indsamlingsssystem.

M. Thielemann GmbH, 2014

E | Fabricante y persona responsable en la UE:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Alemania* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Allemagne* | *info@thielemann-lederwaren.de*

- Instrucciones de cuidado:
 - No limpiar con agua ni productos de limpieza agresivos. Utilice únicamente productos diseñados específicamente para cuero.
 - Para mantener la calidad y longevidad del cuero, se recomienda un cuidado regular con productos especiales para el cuidado del cuero.
 - Evite la exposición prolongada a la luz solar, la lluvia y la humedad para evitar cambios de color y daños materiales.
 - Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños. Las piezas pequeñas o las correas podrían representar un peligro de asfixia o estrangulamiento. No apto para uso como juguete.
 - El producto contiene piezas metálicas hechas de níquel, que pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles. Evite el contacto directo y prolongado con la piel. No apto para personas con alergia al níquel.
 - El producto está hecho de cuero genuino y ha sido parcialmente tratado con tintes y agentes protectores; puede causar reacciones alérgicas. Suspenda su uso si se produce irritación de la piel.
 - Eliminar el producto de forma respetuosa con el medio ambiente. No eliminar con la basura doméstica, sino eliminar en un sistema de recogida adecuado.

EST | Tootja ja vastutav isik ELis:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Saksamaa* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Hooldusjuhised:
 - Ärge puhastage vee või agressiivsete puhastusvahenditega. Kasutage ainult spetsiaalselt nahale mõeldud tooteid.
 - Naha kvaliteedi ja pikaealisuse säilitamiseks on soovitatav regulaarne hooldus spetsiaalsete nahahooldusvahenditega.
 - Vältige pikka päikesevalguse, vihma/niiskuse käes viibimist, et vältida värvimuutusi ja materjalikahjustusi.
 - Hoidke toodet väikelastele kättesaamatus kohas. Väikesed osad või rihmad võivad põhjustada lämbumis- või kägistamisohtu. Ei sobi kasutamiseks mänguasjana.
 - Toode sisaldab niklist valmistatud metallosi, mis võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Vältida otsest ja pikaajalist kokkupuudet nahaga. Ei sobi nikliallergiaga inimestele.
 - Toode on valmistatud ehtsast nahast ning osaliselt töödeldud värvainete ja kaitsevahenditega – võib põhjustada allergilisi reaktsioone. Nahaärrituse ilmnemisel lõpetage kasutamine.
 - Visake toode ära keskkonnasõbralikul viisil. Ärge visake olmeprügi hulka, vaid visake sobivasse kogumissüsteemi.

M. Thielemann GmbH, 2014

F | Fabricant et personne responsable dans l'UE:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Allemagne* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *France* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Conseils de soins:
 - Ne pas nettoyer avec de l'eau ou des produits de nettoyage agressifs. Utilisez uniquement des produits spécialement conçus pour le cuir.
 - Afin de conserver la qualité et la longévité du cuir, un entretien régulier avec des produits d'entretien spéciaux pour le cuir est recommandé.
 - Évitez une exposition prolongée au soleil, à la pluie/à l'humidité pour éviter les changements de couleur et les dommages matériels.
 - Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants. Les petites pièces ou sangles peuvent présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement. Ne convient pas pour une utilisation comme jouet.
 - Le produit contient des pièces métalliques en nickel pouvant provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Évitez tout contact direct et prolongé avec la peau. Ne convient pas aux personnes allergiques au nickel.
 - Le produit est fabriqué en cuir véritable et a été partiellement traité avec des colorants et des agents protecteurs – peut provoquer des réactions allergiques. Cesser l'utilisation en cas d'irritation cutanée.
 - Éliminez le produit de manière respectueuse de l'environnement. Ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais éliminer dans un système de collecte approprié.

FIN | Valmistaja ja vastuuhenkilö EU:ssa:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Saksa* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Hoito-ohjeet:
 - Älä puhdista vedellä tai aggressiivisilla puhdistusaineilla. Käytä vain erityisesti nahalle suunniteltuja tuotteita.
 - Nahan laadun ja pitkäikäisyyden säilyttämiseksi suositellaan säännöllistä hoitoa erityisillä nahanhoitotuotteilla.
 - Vältä pitkää altistusta auringonvalolle, sateelle/kosteudelle värinmuutosten ja materiaaliaurioiden estämiseksi.
 - Pidä tuote poissa pienten lasten ulottuvilta. Pienet osat tai hihnat voivat aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran. Ei sovellu käytettäväksi leluna.
 - Tuote sisältää nikkelistä valmistettuja metalliosia, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille ihmisille. Vältä suoraa ja pikaäikaista ihokosketusta. Ei sovellu ihmisille, joilla on nikkeliallergia.
 - Tuote on valmistettu aidosta nahasta ja se on käsitelty osittain väriaineilla ja suoja-aineilla - voi aiheuttaa allergisia reaktioita. Lopeta käyttö, jos ilmenee ihoärsytystä.
 - Hävitä tuote ympäristöystävällisellä tavalla. Älä hävitä kotitalousjätteen mukana, vaan toimita sopivaan keräysjärjestelmään.

M. Thielemann GmbH, 2014

GR | Kataskevastís & ypéfthynos stin EE:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Germanía* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Njemačka* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Οδηγίες φροντιδας:
 - Μην καθαρίζετε με νερό ή επιθετικά καθαριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα ειδικά σχεδιασμένα για δέρμα.
 - Για να διατηρηθεί η ποιότητα και η μακροζωία του δέρματος, συνιστάται τακτική φροντίδα με ειδικά προϊόντα περιποίησης δέρματος.
 - Αποφύγετε τη μακροχρόνια έκθεση στο ηλιακό φως, τη βροχή/την υγρασία για να αποφύγετε αλλαγές χρώματος και υλικές ζημιές.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά. Μικρά εξαρτήματα ή ιμάντες μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού ή στραγγαλισμού. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως παιχνίδι.
- Το προϊόν περιέχει μεταλλικά μέρη από νικέλιο, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Αποφύγετε την άμεση και παρατεταμένη επαφή με το δέρμα. Δεν είναι κατάλληλο για άτομα με αλλεργίες στο νικέλιο.
- Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από γνήσιο δέρμα και έχει υποστεί μερική επεξεργασία με βαφές και προστατευτικά μέσα - μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Διακόψτε τη χρήση εάν εμφανιστεί ερεθισμός του δέρματος.
- Απορρίψτε το προϊόν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίπτετε σε κατάλληλο σύστημα συλλογής.

H | Gyártó és felelős személy az EU-ban:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Németország* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Kezelési útmutató:
 - Ne tisztítsa vízzel vagy agresszív tisztítószerekkel. Csak kifejezetten bőrhöz tervezett termékeket használjon.
 - A bőr minőségének és hosszú élettartamának megőrzése érdekében a speciális bőrápoló szerekkel történő rendszeres ápolás javasolt.
 - Kerülje a hosszú napfénynek, esőnek/ nedvességnek való kitettséget, hogy elkerülje a színváltozásokat és az anyagi károkat.
 - Tartsa távol a terméket kisgyermekektől. A kis részek vagy hevederek fulladás- vagy fulladásveszélyt jelenthetnek. Nem alkalmas játékként való használatra.
 - A termék nikkeltől készült fém alkatrészeket tartalmaz, amelyek érzékeny embereknél allergiás reakciókat okozhatnak. Kerülje a közvetlen és hosszan tartó bőrrel való érintkezést. Nem alkalmas nikkelallergiások számára.
 - A termék valódi bőrből készült, és részben festékkel és védőanyaggal kezelték – allergiás reakciókat válthat ki. Hagyja abba a használatát, ha bőrirritáció lép fel.
 - A terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem helyezze megfelelő gyűjtőtrendszerbe.

M. Thielemann GmbH, 2014

HR | Proizvođač i odgovorna osoba u EU:

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Njemačka* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

M. Thielemann GmbH | *August-Bebel-Str. 4* | *01454 Wachau* | *Croatia* | *info@thielemann-lederwaren.de*

M. Thielemann GmbH, 2014

- Upute za njegu:
 - Nemojte čistiti vodom ili agresivnim sredstvima za čišćenje. Koristite samo proizvode posebno dizajnirane za kožu.
 - Kako bi se održala kvaliteta i dugotrajnost kože, preporuča se redovita njega posebnim proizvodima za njegu kože.
 - Izbjegavajte dugo izlaganje sunčevoj svjetlosti, kiši/vlazi kako biste spriječili promjenu boje i materijalnu štetu.
 - Držite proizvod izvan dohvata male djece. Mali dijelovi ili trake mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja. Nije prikladno za korištenje kao igračka.
 - Proizvod sadrži metalne dijelove od nikla koji mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Izbjegavajte izravan i dugotrajan kontakt s kožom. Nije prikladno za osobe alergične na nikal.
 - Proizvod je izrađen od prave kože i djelomično je tretiran bojama i zaštitnim sredstvima - može izazvati alergijske reakcije. Prekinite korištenje ako se pojavi iritacija kože.
 - Zbrinite proizvod na ekološki prihvatljiv način. Nemojte odlagati s kućnim otpadom, već odložite u odgovarajući sustav prikupljanja.

